

Michelle Van Hooland

Contes détournés



saisons des contes

L'Harmattan

CONTES DÉTOURNÉS

Collection Les saisons des contes

Dirigée par Michelle Van Hooland

La collection *Les saisons des contes* propose des contes de toutes les saisons et pour toutes les saisons : petite enfance, enfance, adolescence, adulte et grand-âge. Les contes sont ceux qui ont été adaptés ou créés dans des contextes de contage différents : écoles, bibliothèques pour enfants, établissements sociaux, hôpitaux, établissements pour personnes âgées, ... Les contes sont autant que possible transcrits tels qu'ils ont été dits.

MICHELLE VAN HOOLAND

CONTES DÉTOURNÉS

L'Harmattan

Publications

Contes

Van Hooland M., 2008, Les contes du sac percé. Six petites histoires de résilience. Paris : L'Harmattan. 64 pages.

Contes & Histoires de résiliences réalisés avec des adolescents

Sidibé Y., 2012, Séjour éducatif de rupture en Afrique, Paris : L'Harmattan.

Linda R. et Liss E., 2012, Portraits d'adolescentes, Résister et se construire en MECS, Paris : L'Harmattan.

Van Hooland M., (Ed.), 2009, Histoires de résilience au foyer de l'enfance, Paris : L'Harmattan.

Carhaix J. et Rennais B.L., 2009, Parkour d'adolescents, Résister et se construire en foyer de l'enfance, Paris : L'Harmattan.

Ouvrages scientifiques

Van Hooland M., 2011, Maltraitance psychologique et résilience. Approche psychosociale et biographique. Paris : L'Harmattan, 280 pages.

Van Hooland M., 2011, Adolescence, maltraitance et placement, méthode d'éducation biographique, Paris : L'Harmattan, 280 pages.

Van Hooland M., 2006, Maltraitance communicationnelle, Paris. L'Harmattan. 303 pages.

Van Hooland M., 2005, La troisième personne. Maltraitance, résilience et interactions verbales, Paris : L'Harmattan, 348 pages.

Van Hooland M. (dir.), 2005, Psycho-sociolinguistique. Les facteurs psychologiques dans les interactions verbales. Paris : L'Harmattan, 208 pages.

Van Hooland M., 2002, La parole émergente. Approche psychosociolinguistique de la résilience. Parcours théorico-biographique. Paris : L'Harmattan, 278 pages.

Van Hooland M., 2000, Analyse critique du travail langagier : du langage taylorisé à la compétence langagière. Paris : L'Harmattan, 247 pages.

© L'HARMATTAN, 2014

5-7, rue de l'École-Polytechnique, 75005 Paris

<http://www.harmattan.fr>
diffusion.harmattan@wanadoo.fr
harmattan1@wanadoo.fr

ISBN : 978-2-343-03095-1

EAN : 9782343030951

Remerciements

Je remercie Thierry, Mathilde, Loli, Sarah, Charlotte, Gisèle, Marie, Félix pour leur écoute et leurs remarques.

Je remercie aussi Thierry Bulot, Maxime, Françoise Leclerc, Sophie Marotte, Stéphanie Varoquier, Olivia Wety, les bibliothécaires Alessandra, Valériane et Axelle pour leur relecture attentive.

Je remercie enfin tous ceux et toutes celles qui sont venu-es et viennent écouter les contes.

Avant propos

Ce livre rassemble des détournements de contes. Certains des contes de Perrault, Grimm et Andersen sont détournés : *le Petit Pou Sait*, *Blanche-Neige et le chiffre sept*, *le petit chat peut ronron rouge*, *les bottes de Seth Lien*, *Cendrillon*, *Blanche-Neige et la Belle au Bois Dormant à l'EHPAD*, ...

En deuxième partie de l'ouvrage, d'autres formes sont proposées des virelangues et aussi des fables dont celle de *L'écureuil et la chouette* -reprise de la célèbre fable de La Fontaine : *la cigale et la fourmi*-, ...

Les contes détournés ont été créés dans le cadre d'une activité de conteuse bénévole. Ainsi, certains de ces contes ont été réalisés lors d'un *Rendez-vous Contes !* à la Maison de Quartier du Ronceray (Rennes). Il s'agit d'un rendez-vous mensuel dont le premier avait pour thème : les **contes détournés**. Ces *Rendez-vous Contes !* se déroulent selon deux modalités. Chaque rendez-vous a un thème (contes détournés, contes de randonnée, etc.) et dans chaque rendez-vous, un conte est tout d'abord proposé puis deux autres contes sont improvisés à partir du choix des personnages, lieux, objets réalisé par les enfants et les adultes présents. D'autres contes ont été créés pour être contés en EHPAD auprès des personnes âgées (en tant que conteuse bénévole à l'ABHR -Association des Bibliothèques des Hôpitaux de Rennes).

Le détournement porte sur la fin, le titre prétexte à une nouvelle histoire, le mélange de contes ou encore la rencontre des personnages appartenant à différents contes.

Les contes sont créés pour amuser, éduquer, cultiver et aussi pour être repris. C'est pourquoi certains d'entre eux ont été transcrits de la façon la plus proche possible de celle de l'oral. Nombreux sont d'une durée de 7 à 8 minutes. Ils sont à destination des enfants à partir de six ans.

CONTES DÉTOURNÉS

LE PETIT POU SAIT

Il était une fois un pou si petit et si savant que ses six frères le surnommaient le Petit Pou Sait. Le Petit Pou Sait et ses frères vivaient tous les sept sur la peau d'un âne qui crottait de l'or. Ils étaient tranquillement installés tantôt à sa croupe, tantôt près des oreilles, tantôt au garrot. Mais un jour, il n'y eut plus que la peau, sans les os et la chair qu'il y avait autour. L'âne n'était plus et le Petit Pou Sait et ses frères se retrouvèrent sur une jeune fille vêtue de la peau d'âne.

- Malheur ! Qu'allons-nous devenir ? demanda le premier frère du Petit Pou Sait.

- Je sais ! répondit le Petit Pou Sait. Dès qu'un animal s'approchera de cette peau, nous lui sauterons dessus.

Ainsi fut fait le jour même. Alors que Peau d'âne ramassait des légumes, une poule passait par-là. Les poux en profitèrent pour lui sauter au cou. Mais la poule mangeait tout ce qu'elle trouvait sur elle. Les poux risquaient de se faire dévorer par un coup de bec.

- Malheur ! Qu'allons-nous devenir ? dit le deuxième frère du Petit Pou Sait.